

WMF KÜCHENminis®
Ekspres do kawy



Instrukcja obsługi

Budowa ekspresu



1. Pokrywa zbiornika na wodę

2. Pokrywa pojemnika na filtr

3. Filtr

4. Zbiornik na wodę

5. Dzbanek/wysoki kubek termiczny
– wskaźnik poziomu wody

6. Wyświetlacz

7. Przycisk Wł./Wył [On/off] z kontrolką

8. Dzbanek termiczny

9. Wysoki kubek termiczny

10. Wkręcana pokrywa z uchwytem

11. Wkręcana pokrywa bez uchwyty

Podstawowe wskazówki w zakresie bezpieczeństwa

- Sprzęt opisany w niniejszej instrukcji może być użytkowany przez dzieci w wieku lat 8 i powyżej, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub że otrzymały informacje o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia.
 - Czynności czyszczenia lub konserwacji przewidzianej dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 lat lub bez nadzoru.
 - Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
 - Należy dopilnować, aby dzieci w wieku poniżej 8 lat nie miały dostępu do urządzenia jak i do jego przewodu zasilającego.
 - Sprzęt opisany w niniejszej instrukcji może być użytkowany przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub że otrzymały informacje o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia.
 - Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
 - W razie uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia, ze względów bezpieczeństwa musi on zostać wymieniony przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowaną osobę.
 - Niewłaściwie wykonana naprawa urządzenia może stanowić poważne zagrożenie dla użytkowników.
 - Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak kuchnie dla pracowników w placówkach handlowych, biurach i innych miejscach pracy;
 - Gospodarstwa rolne;
 - hotele, motele i inne pomieszczenia mieszkalne (do użytku przez klientów);
 - Pensjonaty oferujące nocleg i śniadanie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku stricte komercyjnego.
- **Przeostrożenie: ryzyko poparzeń!** Powierzchnie, których użytkownik może dotknąć, mogą być bardzo gorące. Po wyłączeniu urządzenia, powierzchnie grzejne zachowują wysoką temperaturę jeszcze przez określony czas.

Przed użyciem

Urządzenie wolno używać wyłącznie do celu, do którego jest przeznaczone, przy jednoczesnym przestrzeganiu zaleceń z instrukcji obsługi. Dlatego przed rozpoczęciem użytkowania należy się starannie z tą instrukcją zapoznać. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w razie nieprzestrzegania instrukcji. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnemu następnemu użytkownikowi wraz z urządzeniem. Należy też zwrócić uwagę na informacje gwarancyjne podane na końcu instrukcji. Podczas eksploatacji

urządzenia należy stosować środki bezpieczeństwa.

Dane techniczne

Napięcie: 220-240 V~ 50-60 Hz

Pobór mocy: 640-760 W

Klasa bezpieczeństwa: I

Dodatkowe zalecenia bezpieczeństwa

Urządzenie można podłączać wyłącznie do uziemionych ściennych gniazd elektrycznych zamontowanych zgodnie z odpowiednimi przepisami. Przewód zasilający i wtyk muszą być suche.

Przewodu zasilającego nie należy przeciągać po ostrych krawędziach ani go do takich krawędzi przyciskać. Nie należy też dopuszczać, aby przewód zwisał. Należy chronić go przed wysoką temperaturą i kontaktem z olejami.

Można stosować przedłużacze wyłącznie jeśli są w idealnym stanie.

Nie wolno wyciągać wtyku z gniazda pociągając za przewód zasilający; nie należy też wyciągać wtyku mokrymi rękami.

Nie wolno nosić urządzenia trzymając go za przewód.

Nie należy stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, np. na płytach grzejnych i w podobnych miejscach, ponieważ to może doprowadzić do stopienia obudowy.

Nie należy stawiać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wodę. Rozpryski wody mogą takie powierzchnie uszkodzić.

Nie należy włączać urządzenia, jeśli nie ma w nim wody. Do pojemnika na wodę można wlać taką ilość zimnej wody, która odpowiada maksymalnej liczbie filiżanek kawy, które można przyrządzić.

Do ekspresu nie należy dolewać wody, jeżeli jest już włączony lub jest nadal gorący. Przed czynnością napełnienia lub dopełnienia wodą, automatyczny ekspres do kawy należy wyłączyć i pozostawić na 5 minut, aby ostygnął.

Przeostroga: urządzenie mocno się nagrzewa. Istnieje ryzyko poparzenia się uchodzącą parą. Podczas zaparzania kawy nie należy nigdy odchyłać pojemnika na filtr ani otwierać pokrywy.

W czasie kiedy urządzenie nie jest używane, jego wtyk powinien być wyciągnięty z gniazda zasilania.

Należy zaprzestać użytkowania urządzenia i/lub natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania: w razie uszkodzenia urządzenia lub jego przewodu zasilającego; w razie podejrzenia, że wystąpiła usterka po tym, jak urządzenie spadło z wysokości lub uległo innemu, podobnemu wypadkowi.

W takich przypadkach należy przekazać urządzenie do naprawy.

Urządzenie musi być użytkowane pod nadzorem.

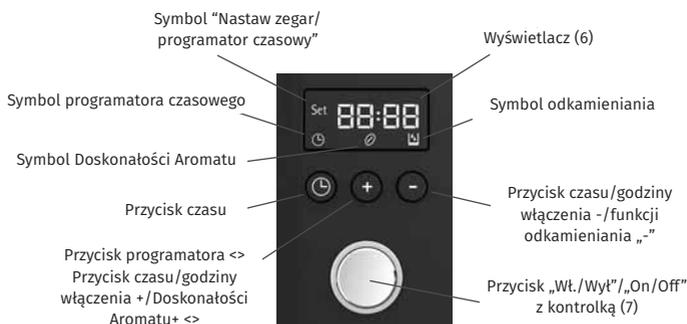
Urządzenie należy regularnie odkamieniać.

Dzbanek termiczny (8) i wysoki kubek termiczny nie nadają się do używania w kuchenie mikrofalowej.

W razie użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowego postępowania się, niewłaściwie wykonanych napraw lub nieprzebrzegania instrukcji odkamieniania, nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia. W takich przypadkach wyłączone są także wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji.

Użycie po raz pierwszy

Przed pierwszym użyciem ekspresu, a także w przypadku, gdy ekspres nie był używany przez długi czas, należy przeprowadzić procedurę zaparzenia z użyciem wyłącznie wody, a bez mielonej kawy. W tym celu należy wypełnić zbiornik na wodę (4) maksymalnie do poziomu 5 filiżanek, aby nie dopuścić do przelania się wody z dzbanka termicznego (8). Włożyć wtyk do gniazda zasilania elektrycznego i nacisnąć przycisk „On/off” (7). Parzenie kawy można przerwać w dowolnej chwili - należy ponownie nacisnąć przycisk „On/off” (7).



Nastawianie aktualnego czasu

Po podłączeniu wtyku do gniazda elektrycznego, na wyświetlaczu (6) pojawi się godzina **12:00** i wyraz **SET**. Zegar wykorzystuje 24-godzinny format czasu. Aktualny czas nastawia się korzystając z przycisków „+” i „-”. Nastawę czasu należy potwierdzić naciskając **przycisk programatora czasowego** . Do momentu potwierdzenia czasu na wyświetlaczu widoczny będzie wyraz **“SET”**. W razie nieprzyciśnięcia żadnego przycisku przez 15 sekund, ekspres automatycznie przejdzie w stan czuwania, a czas zostanie nastawiony na południe (**12:00**).

Uwaga: zegar należy zresetować po awaryjnym wyłączeniu prądu, po wyciągnięciu wtyku z gniazda elektrycznego lub przy przechodzeniu na czas letni/zimowy. Prawidłowy czas można nastawić naciskając i przytrzymując **przycisk programatora czasowego** przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu (6) zostanie wyświetlony wyraz **“SET”**. Do nastawienia czasu należy użyć przycisków „+” i „-”. Nastawę czasu należy potwierdzić naciskając **przycisk programatora czasowego** .

Nastawianie czasu włączenia ekspresu

Uwaga: przed nastawianiem programatora czasowego należy upewnić się, że nastawiono prawidłowy czas zegara. Układ automatycznego włączenia ekspresu uruchomi proces parzenia kawy o żądanej godzinie. Moment uruchomienia procesu zaparzenia można zaprogramować

z wyprzedzeniem do 24 godzin. Tryb programowania włącza się naciskając jeden raz na **przycisk programatora czasowego** . Na wyświetlaczu (6) pojawi wtedy się czas włączenia i **symbol programatora czasowego** . Żądany czas uruchomienia nastawia się korzystając z przycisków „+” i „-”. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony wyraz **“SET”**. Nastawę czasu należy potwierdzić naciskając **przycisk programatora czasowego** .

Uwaga: nastawiony czas włączenia o późniejszej godzinie należy potwierdzić w ciągu 15 sekund; w przeciwnym razie nastawy nie zostaną zapisane.

Uwaga: zegar należy zresetować po awaryjnym wyłączeniu prądu, po wyciągnięciu wtyku z gniazda elektrycznego lub przy przechodzeniu na czas letni/zimowy.

Przyrządzenie kawy

Otworzyć zbiornik na wodę (4) odchylając do góry jego pokrywę (1). Włączyć potrzebną ilość **zimnej** wody do zbiornika (4).

Uwaga: przy korzystaniu z dzbanka termicznego (9), należy pamiętać o wlewaniu wody do zbiornika (4) tylko do poziomu **“MAX”**; w przeciwnym razie kawa może się przelać i spowodować oparzenia.

Wskaźnik poziomu wody (5) określa ilość zimnej wody potrzebnej do zaparzenia żądanej liczby filiżanek kawy (o pojemności 125 ml). Zamknąć pokrywę (1) zbiornika na wodę. Otworzyć pojemnik na filtr (3) odchylając do góry pokrywę (2). Włożyć filtr rozmiaru 2 do pojemnika (3), zginając najpierw jego zaprasowany szew. Filtr nie powinien wystawać poza górną krawędź pojemnika na filtr. W razie potrzeby należy go ręką nieco wepchnąć w dół. Wsypać do filtra potrzebną ilość mielonej kawy. Uwaga: w zależności od osobistych upodobań zazwyczaj przyjmuje się, że około 5-7 g of drobno-średnio zmielonej kawy wystarczy na jedną filiżankę. Jeżeli kawa będzie zbyt drobno zmielona, może dojść do przelania się kawy z filtra (3). Zamknąć pokrywę pojemnika na filtr (2). Postawić dzbanek termiczny (8) lub wysoki kubek termiczny (9) na podstawie ekspresu. Następnie włożyć wtyk do gniazda zasilania elektrycznego.

Zaparzanie kawy od razu

Jeżeli kawa ma być zaparzana od razu, trzeba nacisnąć przycisk **on/off** (7), co uruchomi proces zaparzania. Parzenie kawy można przerwać w dowolnej chwili - należy ponownie nacisnąć przycisk **„on/off”** (7).

Uwaga: istnieje ryzyko poparzenia się resztką kawy pozostałą w filtrze. Przed zdjęciem dzbanka termicznego/wysokiego kubka termicznego należy odczeka kilka minut.

Uwaga: po zakończeniu cyklu parzenia, kontrolka (7) świeci się przez kilka minut, a następnie gaśnie. To oznacza, że w filtrze (3) nie ma już większych ilości kawy i że dzbanek termiczny/wysoki kubek termiczny można wyjąć z ekspresu. Zawór przeciw kapaniu zapobiegnie przedostawaniu się kawy z filtra.

Włączanie automatyczne

Jeżeli proces parzenia ma się uruchomić automatycznie o zaprogramowanej godzinie włączenia z opóźnieniem, należy najpierw nacisnąć **przycisk programatora czasowego** . Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony aktualnie nastawiony czas późniejszego włączenia. Teraz należy użyć przycisków „+” i „-” aby zaprogramować godzinę, o której ekspres ma zacząć parzyć kawę. Tę nastawę

czasu należy potwierdzić naciskając przycisk „on/off” (7) w ciągu 5 sekund. Na wyświetlaczu (6) zostanie wyświetlony aktualny czas.

Uwaga: jeżeli funkcja automatycznego włączenia jest uaktywniona, wszystkie pozostałe klawisze są wyłączone. Funkcję tę można zdeaktywować, naciskając ponownie przycisk On/off (7).

Doskonałość Aromatu WMF

Funkcja Doskonałości Aromatu WMF służy do parzenia silniejszej kawy cechującej się intensywniejszym aromatem. Szczególnie poleca się ją w przypadku parzenia niewielkiej ilości kawy. W tym celu należy nacisnąć **przycisk Aroma (“+”)**.

Na wyświetlaczu (6) zostanie wyświetlony odpowiedni symbol ☉ . Teraz należy uruchomić parzenie, poprzez naciśnięcie przycisku „on/off” (7).

Należy mieć na uwadze, że w tym przypadku czas parzenia kawy będzie nieco dłuższy. Należy postawić dzbanek termiczny lub wysoki kubek na podstawie ekspresu. Proces parzenia można przerwać w dowolnej chwili - należy ponownie nacisnąć **przycisk „on/off”** (7). Należy poczekać kilka minut, aż cała porcja kawy przeleje się do dzbanka lub wysokiego kubka termicznego. Po wyjęciu dzbanka/kubka, zawór przeciw kapaniu zapobiegnie przedostawaniu się kawy z filtra.

Automatyczne wyłączenie się

Funkcja automatycznego wyłączenia zapobiega przegrzaniu się urządzenia w trakcie pracy. Kilka minut po przejściu całej porcji wody przez układ ekspresu, ekspres wyłącza się samoczynnie i gaśnie kontrolka **przycisku on/off**. Urządzenie można wyłączyć wcześniej, też poprzez naciskanie **przycisku On/off** (6). Może to być konieczne na przykład w razie przypadkowego uruchomienia ekspresu bez wody.

Uwaga: przed zdjęciem dzbanka termicznego/wysokiego kubka termicznego lub nalaniem zimnej wody do gorącego ekspresu należy odczekać kilka minut. Trzeba najpierw doprowadzić do ostygnięcia ekspresu.

Dzbanek termiczny i wysoki kubek termiczny Cromargan®

Dzbanek termiczny oraz wysoki kubek termiczny najefektywniej utrzymają temperaturę zawartości, jeżeli są wypełnione kawą do maksymalnego dopuszczalnego poziomu. Czas utrzymywania ciepła będzie znacznie krótszy, jeżeli dzbanek/kubek jest wypełniony tylko częściowo lub jest prawie pusty.

Uwaga: zaleca się przed użyciem przepłukać dzbanek/kubek termiczny gorącą wodą. Aby szczelnie zamknąć dzbanek/kubek, należy przekręcić pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, tak aby była pewnie osadzona na dzbanku/kubku. Aby rozlać kawę do filiżanek, należy nacisnąć przycisk rozlewania na uchwytyce pokrywy. Aby otworzyć dzbanek/kubek, trzeba nieco przekręcić pokrywę w kierunku przeciwnym ruchowi wskazówek zegara. Dzbanek i kubek termiczny posiadają podwójne ścianki ze stali nierdzewnej, a więc charakteryzują się całkowiłą odpornością na stłuczenie. Niemniej jednak należy je chronić przed naprężeniami mechanicznymi. Naczynia te należy regularnie przepłukiwać wodą. Jeżeli cząsteczki żelaza z wody będą się gromadzić na powierzchni Cromarganu®, w miejscach osadzenia mogą doprowadzić do tworzenia się wżerów korozyjnych. Tego typu osady należy natychmiast usunąć stosując środek do czyszczenia stali nierdzewnej.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie

Wyjąć wtyk z gniazda elektrycznego i pozostawić urządzenie do ostudzenia. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Zewnętrzne powierzchnie ekspresu można wyczyścić wilgotną szmatką z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie stosować agresywnych lub ściernych środków do czyszczenia. Pojemnik filtra (3), dzbanek termiczny (8) oraz wysoki kubek termiczny (9) powinno się myć pod bieżącą wodą. Ewentualnie można te elementy umyć w zmywarce do naczyń.

Wskaźnik poziomu osadu kamienia

Osadzanie się kamienia w ekspresie prowadzi do przedłużenia czasu zaparzania kawy i pogorszenia jej jakości. Osady prowadzą także do strat energii i mają ujemny wpływ na żywotność urządzenia. Automatyczny wskaźnik poziomu kamienia określa, kiedy ekspres należy odkamienić. W zależności od wielkości konsumpcji kawy i nastawionej twardości wody, konieczność odkamienienia może być komunikowana co 4 - 6 tygodni. Jeżeli **symbol odkamieniania**  świeci się bez przerwy, przyszedł czas na odkamienienie ekspresu.

Ustawianie twardości wody

Ekspres jest wyposażony w automatyczny wskaźnik poziomu kamienia. Aby zapobiec nagromadzeniu się zbyt dużej ilości osadu kamienia, urządzenie jest fabrycznie nastawione na korzystanie z bardzo twardej wody. Informację o twardości wody z kranu można uzyskać w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym lub u władz lokalnych. Jeżeli twardość wody jest niższa od 21° dH, ustawienia fabryczne należy zmienić. Wtedy komunikat o konieczności odkamienienia nie będzie się pojawiać tak często jak przedtem. W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk odkamieniania (przycisk >> -) przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu (6) ukaże się obecna nastawa twardości wody (H1, H2, H3 lub H4) oraz **symbol odkamieniania** . Aby zmodyfikować nastawę twardości wody, należy użyć przycisku „+” lub „-”. Nastawę należy potwierdzić naciskając **przycisk programatora czasowego** .

Zakres twardości Twardość

1. Mięka 0-7° dH
2. Średnio twarda >7-14° dH
3. Twarda >14-21° dH
4. Bardzo twarda >21° dH

Wartość 1° dH odpowiada w przybliżeniu 0,18 mol/l jonów wapnia i magnezu

Odkamieniacz

Należy stosować oferowane w handlu środki do odkamieniania przeznaczone do ekspresów z filtrem. Nie należy stosować octu lub jego koncentratu, ponieważ może on uszkodzić materiały, z których wykonany jest ekspres. W razie używania odkamieniaczy opartych na kwasach cytrynowych, podczas samej czynności odkamieniania mogą się wytrącać osady, które zaimpregnują warstwę kamienia lub zablokują przewody wodne w ekspresie. Ponadto

odkamienianie za pomocą kwasu cytrynowego trwa zbyt długo - i nie można zagwarantować kompletnego odkamienienia urządzenia. Uszkodzenia spowodowane użyciem niewłaściwego środka do odkamieniania lub niezastosowaniem się do instrukcji odkamieniania nie są objęte gwarancją. Postępując się odkamieniaczem należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić mebli lub odzieży.

Usuwanie kamienia

Włożyć filtr papierowy do pojemnika (3), zamknąć pokrywę (2) i umieścić dzbanek termiczny (8) w ekspresie. Wszelkie większe ilości osadu kamienia będą się gromadzić na filtrze i tym samym nie zatkają zaworu wylotowego.

Włączyć porcję odkamieniacza do zbiornika na wodę (4) zgodnie z instrukcją producenta, następnie dopełnić wodą z kranu do poziomu 5 filiżanek i włączyć ekspres.

Po przepuszczeniu roztworu odkamieniacza przez ekspres należy opróżnić dzbanek termiczny (8), wyłączyć ekspres i pozostawić do ostygnięcia na 5 minut.

Ważne: po odkamienieniu należy przepłukać zbiornika na wodę (4). W tym celu trzeba otworzyć pokrywę (1) zbiornika, włączyć do niego świeżą wodę wodociągową do poziomu 5 filiżanek i rozpocząć procedurę zaparzania. Kolejną czynnością jest wyptukanie pojemnika na filtr (3) i dzbanka termicznego (8) pod bieżącą wodą.

Uwaga: w razie mocnego zakamienienia ekspresu, procedurę usuwania kamienia należy powtórzyć.

Uruchamianie programu odkamieniania

Aby uruchomić program odkamieniania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk odkamieniania (-) przez około 3 sekundy aż na wyświetlaczu ukaże się obecna nastawa twardości wody (H1, H2, H3 lub H4) oraz **symbol odkamieniania** .

Teraz, w ciągu 5 sekund, należy nacisnąć przycisk **on/off**, aby uruchomić proces odkamieniania. Na wyświetlaczu pojawi wtedy się wyraz „CALC” i **symbol odkamieniania** .



Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2009/125/WE.



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu w normalnych odpadach komunalnych, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Materiały nadają się do powtórnego wykorzystania, zgodnie z ich odpowiednim oznaczeniem. Ponowne używanie starych urządzeń, przekazywanie ich do recyklingu lub wykorzystanie w inny sposób stanowi istotny wkład w ochronę środowiska naturalnego. Informacje o lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w odpowiednim urzędzie samorządu lokalnego.

Zastrzega się możliwość zmian.

Producent:

WMF consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Niemcy
www.wmf-ce.de

Dystrybutor:

GRUPE SEB POLSKA SP. Z O.O.
Ul. INFLANCKA 4C 00-189 WARSZAWA
POLSKA

IB-12260011-02-1709
type: 0412260011